

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 39 (1966)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Säntis-Schwebebahn



Herrliches Ausflugsziel der Nordostschweiz
Der Säntis bietet eine Rundsicht von überwältigender Weite und Grossartigkeit

Frisch, leicht und gut

Weisflog

Goldmedaille Expo 1964

**Ideal
für tatkräftige
Menschen**



Im Speisewagen
und Bahnhofbuffet
für Sie bereit

Kundenguss in Grauguss
Bronze- und Aluminiumguss
Büchsen und Barren
in Sonderbronze CBC 31

Lagerweissmetall Marke ORIS
Installationsguss
Bauguss
Bremsklötze



EISEN- UND METALLGIESSEREIEN



CHRÉTIEN & CO.

4410 Liestal
Tel. 061 84 16 03



Canon
FT
50 mm F/1,8

mit CdS-Belichtungsmesser hinter dem Objektiv und
automatischem Film-Ladevorgang
avec posemètre CdS derrière l'objectif et chargement
automatique du film



Canon
ZOOM 318
10-30 mm F/1,8

Eine vollautomatische
Super-8-Kamera garantiert
einwandfreie Filme

Une caméra Super-8 entièrement
automatique qui garantit des films
100% réussis

2 Kameras der Spitzenklasse Appareils de 1^{re} classe

2

herausgegriffen aus
dem vielgerühmten Angebot von

pris dans la gamme prestigieuse
des appareils

Canon

Das grösste Kamerawerk der Welt
La marque de réputation mondiale

Lotard

Agence générale et service de garantie:

94, rue des Eaux-Vives
1207 Genève

Bell-Luftseilbahnen

**sicher
rasch
bequem**

Über 100 Bell-Luftseilbahnen auf vier Kontinenten.

Bell Maschinenfabrik AG
Kriens/Luzern
Schweiz

Pendelbahnen
Gondelbahnen
Standseilbahnen

BELL

Konfitüre heiss einfüllen



«Bülach-Universal»
Einmach- und
Konfitürenglas

mit der weiten Öffnung von 8 cm

- Leichtes Füllen
- Leichtes Entleeren
- Leichtes Reinigen

Geeignet zum Heisseinfüllen von Früchten und Tomaten und besonders für die **Konfitürenbereitung nach der Heisseinfüllmethode**. Genaue Angaben finden Sie in unserer **gelben Broschüre «Vom Erntesegen im Bülacher Glas»**, die auch Rezepte über das **Sterilisieren** von Gemüsen und Fleisch enthält. Verlangen Sie ein solches Büchlein in Ihrem Laden, Preis Fr. 1.-. Die Broschüre kann auch direkt ab Fabrik bezogen werden gegen Einsendung von Fr. 1.- in Briefmarken, in verschlossenem Umschlag.

Glashütte Bülach AG



2 Camenzind Spitzenprodukte

seit 1879 Qualität

Kirsch Camenzind

für Sie
im Speisewagen bereit

Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)



porte standard
en verre trempé
translucide
solide
inaltérable
prix avantageux

CLARRIT

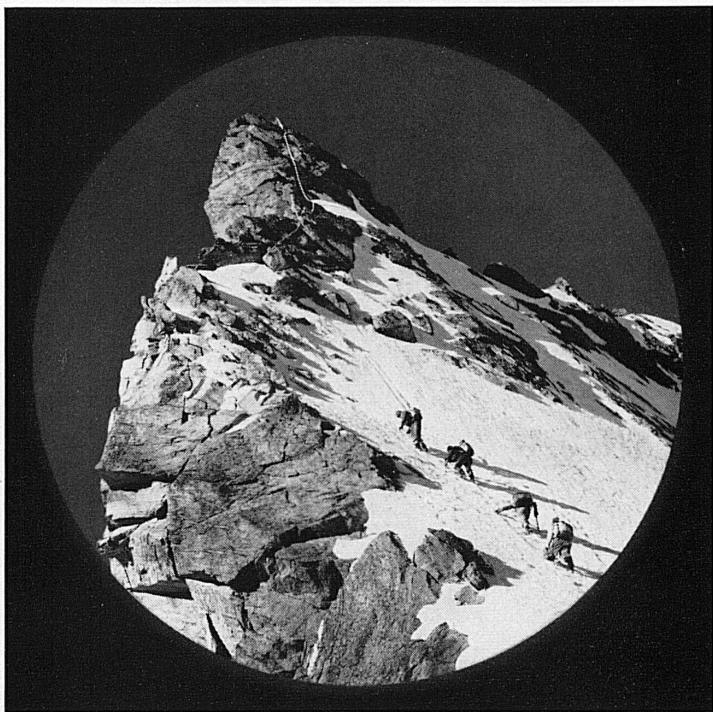
Un produit suisse de qualité
Distribué par:

Sécurit SA Genève Tél. 35 98 00
Turuvanni SA Lausanne 26 32 73



S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

**Mehr Freude
auf Bergfahrten und Wanderungen
mit einem Kern-Feldstecher**



Handlich, leicht und robust muß der Feldstecher sein, der Sie in die Ferien, auf Bergfahrten und Wanderungen begleitet. Sein Gesichtsfeld soll groß sein und das Bild scharf und kontrastreich.

Der Kern Pizar 8 x 30 erfüllt alle diese Wünsche und findet selbst im vollgepackten Rucksack Platz. Die 8-fache Vergrößerung erlaubt auch nach anstrengendem Aufstieg einwandfreies Beobachten.

Prüfen Sie die Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker.
Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau

1100 Raiffeisenkassen

stehen als gemeinnützige
Spar- und Kreditinstitute
im Dienste
der schweizerischen
Landbevölkerung



**Zusammenschluss im Verband
schweizerischer Darlehenskassen
St. Gallen**



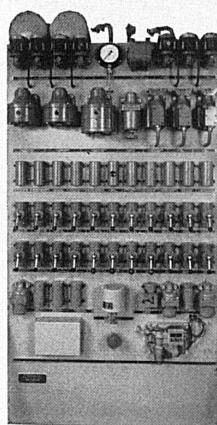
Ventilatoren

Anlagen für
Klimatisierung
Raumlüftung
Entstaubung
Spänetransport
Luftschutz
Luftheizung
Entnebelung

Bern Stockerenweg 6 Telefon 41 97 97 Lausanne Croix-Rouges 2 Téléphone 23 30 96



Luftwäscher und Befeuchter aus Aluminium geschweisst



Die Sicherheit der Zugskomposition hängt
weitgehend von der Qualität der elektro-pneumatischen
Steuerung ab

Elektro-pneumatische Steuerungen

Konstruktion und Bau der elektro-pneumatischen
Steuerung des TEE-Zuges

Einheitsventile, Bestandteile
der Sicherheitssteuerung



Spring AG
Apparatefabrik
Wettingen Schweiz



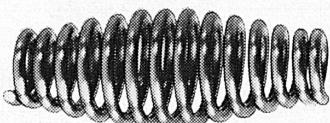
enne Industrie jurassienne Industrie jurassienne Industrie jurassienne Industrie jurassienne Indu

moutex

Double vitrage isolant

Verres industriels SA

Moutier (Suisse)
Téléphone 032 93 32 44

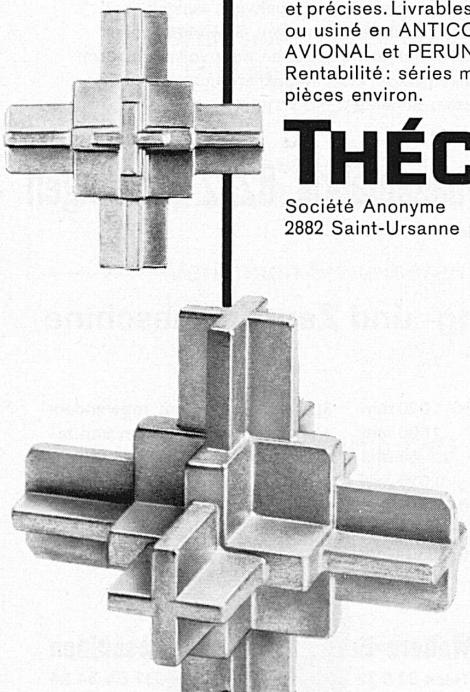


Ressorts industriels SA

Courgenay
Téléphone 066 7 14 66

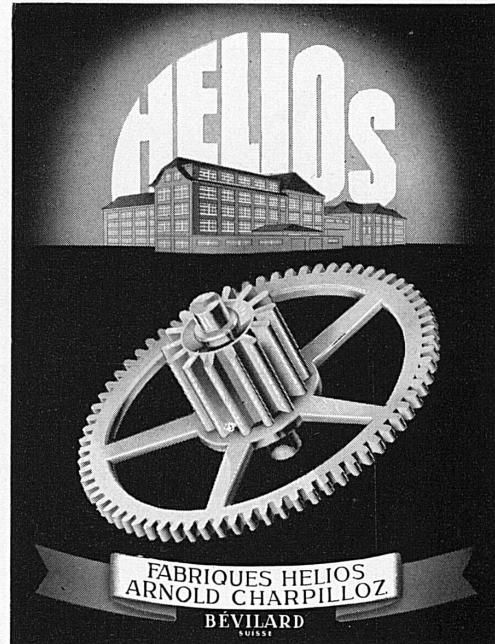
Les pièces matricées à chaud en métal léger

sont homogènes, résistantes et précises. Livrables à l'état brut ou usiné en ANTICORODAL, AVIONAL et PERUNAL.
Rentabilité: séries minima 200 pièces environ.



THÉCLA

Société Anonyme Tél.:
2882 Saint-Ursanne 066-53155



Machines à polir les ailes de pignons: mécanique, semi-automatique et

automatiques

Machines à ébavurer
Outils détachés

Fabrique de machines

Prata S.à.r.l.

Tavannes
Téléphone 032 91 26 35

Coutellerie suisse de première qualité

Couteau d'officier suisse, le couteau de poche de réputation mondiale
Couteau SWIBO à l'usage professionnel avec manche en grilon
Coutellerie de ménage et couverts SWISSLINE en couleurs gaies



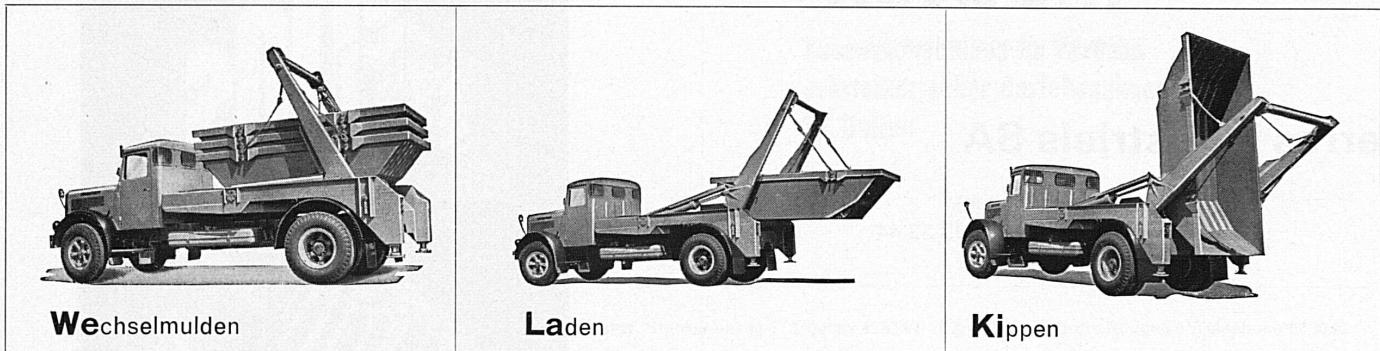
Wenger S.A. Delémont / Suisse Switzerland



WIRZ

WE-LA-KI

Das neue Transportsystem ohne Wartezeit

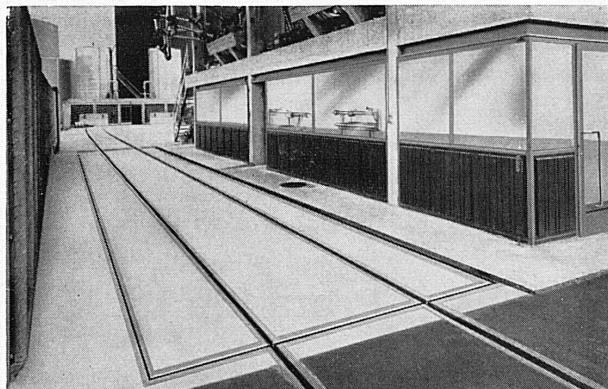


Ein Lastwagen arbeitet ▶ mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

ERNST WIRZ AG, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telefon 051 74 15 31



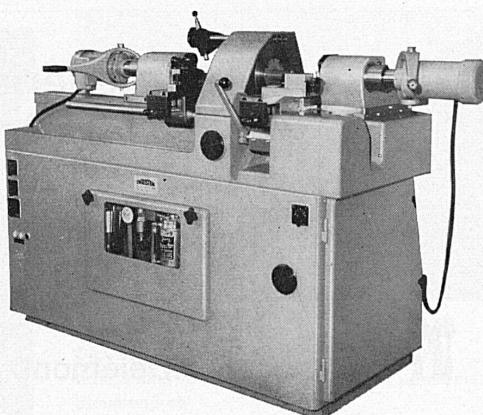
1866-1966 100 Jahre Ammann-Waagen

Auto- und Eisenbahnwagen von 20 bis 200 t
Tragkraft; Brücken 7 bis 20 m lang, aus armiertem
Beton; torsionsfreies Hebelwerk, verstell- und
auswechselbare Schneiden; Gewichtsanzeige
mittels Laufgewichtsbalken oder vollautomatisch
mit Zeigerkopf oder Registrierdruckwerk,
System Schenck

Ammann & Co. Waagenfabrik, 8272 Ermatingen

Telefon 072 8 96 22

CHRISTEN



TNL-60 Abläng- und Zentriermaschine

Werkstücklänge auf Wunsch	10-1000 mm	Spezialmaschine mit rotierendem Werkstück, zum genauen und rationellen Ablängen und Zentrieren von zugeschnittenem Stangenmaterial.
Werkstück - Ø	1500 mm	
Längentoleranz	3,2-60 mm	
Hauptspindeltouren	± 0,015 mm	
Bohrspindeltouren	540/1100/2170 Upm	
Motorleistung max.	6 PS	
Bohrspindeltouren	1500/3000 Upm	
Motorleistung max.	1 PS	

Christen & Co AG

Quellenweg 15

Wabern-Bern Werkzeugmaschinen

Telex 32 5 32

Telefon 031 54 34 34



Blanker

Einsatzstahl

Automatenstahl

Vergütungsstahl

Maschinenbaustahl

gezogen
geschält
geschliffen

MECH. EISENWARENFABRIK AG. KEMPTEN ZH

Zieherei

Schrauben

Décolletage

Telephon (051) 77 09 44

Jakob Weber

**Geleisebau
Unternehmung**

Muttenz und Basel

Muttenz: Im Gstrüpf 29, Telefon 53 17 25
Filiale Basel, Telefon 33 82 47



Ausbau Basel GB

Neue Freiverladeanlage
auf der Zeughausmatte 1963-1965

Drahtseil-Struppen

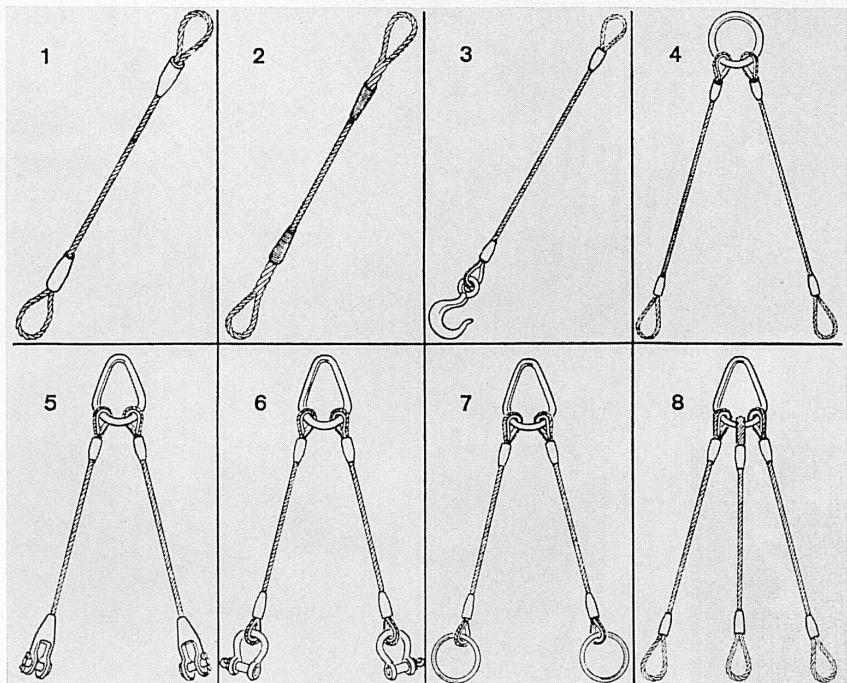


Drahtseile und Struppen
«Tru-Lay-Brugg»
für jeden Bedarf

Auf Wunsch auch
Spezialanfertigungen

Verlangen Sie unseren
Katalog

Kabelwerke Brugg AG
Telefon 056-411151





1.50 extra preiswert



1.90 sehr leicht



2.20 würzig-mild



2.20 mild

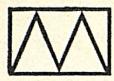


1.80 Spitzenqualität



Qualität seit 100 Jahren!

Buch- und Tiefdruck Büchler+Co AG Wabern



SCHILTHORNBahn



Das Versprechen eines unvergesslichen Erlebnisses...

18 km von Interlaken. Talstation Stechelberg (im Lauterbrunnental) 867 m –
Gimmelwald 1367 m – Mürren 1638 m – Birg 2677 m.

Postautoverbindungen ab Station Lauterbrunnen.
Parkplatz für 1000 Autos. Bergrestaurant Birg mit Aussichtsterrasse.



**behalte
noch
ein Stückchen
für Mutti!**



*ein
grosses
Glas
Milch...*

*in jeder Tafel Schokolade
Cailler Milch*



Qualitätsmilch, am selben Morgen geliefert und verarbeitet. Nun verstehen Sie, warum die CAILLER Milchschokolade den ihr eigenen Vollgeschmack hat. Doch das ist nur eines ihrer Geheimnisse. Für Ihre Kinder darum immer Milchschokolade CAILLER. Übrigens: warum nicht auch für Sie?



in Tafeln zu 50, 100 und 400 g.
Milch oder Milch/Haselnuss

Mit NPCK-Bilderechecks



Cailler die Feinschokoladen der Feinschmecker